

Zera Shimshón

Perle preziose e brevi dalla Torà del grande kabalista italiano
 Rabbi Shimshon Chaim bar Nachman Michael Nachmani zy"à.

Visse circa 300 anni fa in Italia, e promise, che lo studio dei suoi sefarim
 avrebbe reso meritevoli di yeshuot e niflaot, per avere figli, salute e parnassà



Le parole di Shimshón

La Doppia Ricompensa Che Pinchas Ricevette Per Le Due Buone Azioni Che Fece Uccidendo Zimri

פִּינַחַס בֶּן אֶלְעָזָר בֶּן אַהֲרֹן הַכֹּהֵן הַשֵּׁיב אֶת חַמְתִּי מֵעַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹ אֶת קִנְאֹתֵי בְּתוּכֶם וְלֹא כְלִיתִי אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאֹתֵי לִבִּי אֲמַר הֲנִי נָתַן לּוֹ אֶת בְּרִיתִי שְׁלוֹם וְהִיִּתָּה לוֹ וְלִזְרָעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית כְּהֵנָּה עוֹלָם תַּחַת אֲשֶׁר קִנְאֵה לְאַלְקֵינוּ וַיִּכְפַּר עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל (כה יא-יג)

Pinchas, figlio di Elazar figlio di Aharon il Cohen, distolse la mia ira dai figli di Israele, quando con zelo vendicò la mia vendetta in mezzo a loro... Pertanto, di: ecco, gli do la mia alleanza di pace. E sarà per lui e la sua discendenza dopo di lui un'alleanza di eterno sacerdozio, perché si vendicò per Hashem e espìo per i figli di Israele.

Quando Hashem disse che "Pinchas vendicò con zelo la mia vendetta", Rashi spiega che questo significa "quando vendicò ciò che doveva essere vendicato da me". Questo deve essere compreso; perché se era davvero una vendetta che doveva essere vendicata dallo stesso Hashem, allora perché Hashem non lo ha fatto immediatamente senza dare a Pinchas la possibilità di farlo al posto suo? Inoltre, dopo che Hashem ebbe ricompensato Pinchas ed ebbe detto "Ecco, io gli do la mia alleanza di pace e di eterno sacerdozio", diede la ragione di questa ricompensa dicendo, "perché si vendicò per Hashem". Dobbiamo capire perché Hashem avrebbe dovuto dare la ragione di questa ricompensa dopo avercelo già chiaramente spiegato quando disse che "Pinchas vendicò con zelo la mia vendetta" e poi proseguì esplicitamente dicendo "quindi ecco, io gli do la mia alleanza di pace...".

La Mishnà in Sanhedrin (פא ע"ב) ci dice che *Gli zeloti possono uccidere uno che vive con un'idolatra.* La Ghemarà spiega questa Halachà e dice quanto segue. *Se gli zeloti non lo uccidono, qual è la sua punizione?* La Ghemarà risponde con

il seguente Passuk; "Yehudà si comportò in modo infido ... e ha vissuto con la figlia di un dio straniero". Questo è un riferimento a chi vive con un'idolatra, e subito dopo dice il Passuk; 'Che Hashem possa falciare l'uomo che fa questo; da uno che inizia e risponde nelle tende di Yaakov e da uno che offre un'offerta di minchà a Hashem ". Ciò che questo Passuk significa è: se [colui che vive con un'idolatra] è uno Studioso, i suoi figli non saranno qualificati, né per avviare discussioni apprese tra i saggi, né per rispondere alle domande dei discepoli, e se è un Kohen i suoi figli non saranno qualificati per offrire una minchà ad Hashem.

Questa Ghemarà ci dice che chi vive con un'idolatra può essere punito dagli zeloti o dallo stesso Hashem. Tuttavia, ci sono due differenze essenziali tra quando gli zeloti precedono l'esecuzione della punizione e quando gli zeloti non lo fanno, e quindi Hashem stesso deve eseguire la punizione. Perché quando Hashem punisce il peccatore, sebbene non accada subito, quando alla fine accade, il peccatore non solo perde la sua vita, ma perde anche il privilegio di avere discendenti accademici e degni del sacerdozio. D'altra parte, quando sono gli zeloti a ucciderlo, anche se lo uccidono immediatamente, tuttavia il peccatore è punito solo con la perdita della sua vita, ma i suoi discendenti rimangono incolumi e possono meritare di diventare studiosi della Torà e Cohanim che servono nel Bet Hamikdash.

Quando Pinchas vendicò la vendetta di Hashem e uccise Zimri, fece contemporaneamente due buone azioni: uccise un peccatore per non lasciarlo impunito finché Hashem non lo punisse, e allo stesso tempo salvò anche i figli e i discendenti di Zimri, dando loro la possibilità di essere degni di diventare studiosi della Torà e qualificati Cohanim che prestavano servizio nel Bet Hamikdash.

Di conseguenza, possiamo capire perché la Torà abbia spiegato l'atto di Pinchas come *vendicare la vendetta di Hashem*, poiché Pinchas essenzialmente compì due distinte buone azioni per le quali ricevette due ricompense separate. La Torà inizialmente ci dice che Pinchas vendicò la vendetta di Hashem, che è un riferimento alla buona azione primaria di uccidere un peccatore e non lasciarlo aspettare impunito. La Torà continua dicendoci che per quella buona azione di recidere giustamente la vita di un peccatore, Pinchas meritò la 'Alleanza di Pace',

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמת

האשה החשובה מרת פרידא פאשקעס ע"ה
 בת הרה"ח ר' אשר ענזיל גאלדשטיין ז"ל
 נלב"ע י"ט תמוז תשע"ז לפ"ק ת.נ.צ.ב.ה.

לעילוי נשמת

מור ועטר מוכה הרבים חכם
 ר' מיכאל חיים כליפה בן רחל חלו וצוק"ל
 נלב"ע ל"ל ש"ק כ"א תמוז תשע"ז ת.נ.צ.ב.ה.

הצלחה בכל העניינים

ברוך צבי ניסים בן שושנה לאה
 הצלחה בכל העניינים פרנסה בשפע ובטובת החדש שמקים

הצלחה וברכה

יוסף בן לאה רחל
 הצלחה בטובת ולמנוח משקיעים טובים בקרוב

ישועה והצלחה

ישעיה בן צלחה
 הצלחה וברכה בכל ותמיד להורות ולשבת לזכות ולברכה

בריאות והצלחה

משה שלום יצחק בן יעקב זאב ושרה דבורה
 לבריאות איתנה שמחה ונחת אושר ועושר והצלחה בכל

ברכה והצלחה

דניאל אורי בן רגינה מלכה
 שיזכה לעשירות שפע ברכה והצלחה בכל העניינים
 ולהשלמת העסקאות בקרוב ממש

che era un'alleanza di vita eterna. Successivamente, la Torà ci dice di un'ulteriore ricompensa che Pinchas meritò, e cioè quella di aver ricevuto il 'Patto dell'Eterno Sacerdozio', il lignaggio di Kehunà - che generalmente genera anche Studiosi di Torà, come ci dice il Passuk di Malachi *יִשְׁמְרוּ כֹהֵן שִׁפְתָיו כִּי שִׁפְתָיו כֹּהֵן יִשְׁמְרוּ* 'Perché le labbra del Cohen dovrebbero salvaguardare la conoscenza, e le persone dovrebbero cercare insegnamento dalla sua bocca' - cosa che Pinchas avrebbe trasmesso ai suoi figli e discendenti per sempre. Questa fu la ricompensa per la buona azione di salvare i discendenti di Zimri, dando loro la possibilità di diventare studiosi di Torà e Cohanim degni di servire nel Bet Hamikdash.

זרע שמשון פרשתנו אות ב

La sollevamento dall'incarico di cui è stato oggetto Zur dopo essersi comportato in un modo indegno

וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמְּכַה אֲשֶׁר הָכָה אֶת הַמִּדְיָנִית זִמְרִי בֶן סְלוּא נְשִׂיא בֵּית אָב לְשִׁמְעוֹנִי (כה יד)

"E il nome della donna uccina era Cozbi figlia di Zur. Lui era il leader dei popoli, della tribù di Midian" (25, 15)

Rashi fa le seguenti osservazioni. Quando il versetto dice che 'era il leader di popoli', implica che Zur era re non solo dei midianiti. Mentre quando il versetto dice che 'era il leader dei midianiti' implica chiaramente che era re su una singola tribù. Rashi capisce che nonostante fosse re su solo una tribù, tuttavia, dato che era il re più importante di tutti i re midianiti, era considerato leader su tutte le loro tribù.

Di conseguenza, Rashi dice così: ראש אומות. אחד מחמשת מלכי מדין, את אוי ואת רקם ואת צור וגו'. והוא היה חשוב מכולם, שנאמר ראש אמות. - ולפי שנהג *Era il leader dei popoli. Era uno dei cinque re di Midian. Come dice il versetto, 'Evi, Rekem, Zur, Chur e Reva i cinque re di Midian. ma lui era il più importante di tutti, come è detto di lui 'era il leader dei popoli'. Tuttavia, dato che si comportò in maniera indegna facendo prostituire la figlia, il versetto citato prima lo menziona come terzo.*

Questa riflessione è difficile da capire. Se Zur fosse stato rimosso dalla sua carica, sarebbe stato privato del suo status. Ma la Torà scrive chiaramente che lui non è stato rimosso, ed era ancora considerato il più importante di quei re. Alla luce di ciò, che critica ha ricevuto quando la Torà lo menziona come terzo se in realtà era ancora il più importante?



Ci sono tre virtù con le quali una persona può ottenere il potere. La più nota è l'essere di stirpe reale.

Un'altra nobile virtù attraverso cui si può ottenere il regno, è attraverso la propria saggezza. Sebbene non si sia degni del regno del punto di vista della stirpe, tuttavia lo si è per la propria saggezza, che lo rende adatto a governare le sue persone. L'ultima e meno importante virtù attraverso cui si può ottenere la regalità è forzando le cose attraverso la propria ricchezza.

L'ottenere il trono attraverso la ricchezza è una cosa indegna, ed è ciò che la Ghemarà in Meghillà (11a) attribuisce ad Achashverosh. La

Ghemarà cita il versetto nella Meghillat Ester che descrive Achashverosh come 'colui che governò da Hodu a Cush'. Va avanti dilungandosi sulle parole 'colui che governò': המולך, אמר רב שמלך מעצמו. אמרי לה לשבח ואמרי לה לגנאי. אמרי לה לשבח דלא הוה איניש דחשיב למלכא כוותיה - 'אמרי לה לגנאי דלא הוה חזי למלכותא וממונא יתירא הוא דיהב וקם 'colui che governò', Rav dice: questo insegna che Achashverosh non ha ereditato il trono per discendenza regale, ma piuttosto ha governato di sua spontanea volontà. Alcuni dicono che ciò sia una lode per Achashverosh, poiché implica che nessuno era adatto al trono come lui. Altri invece sostengono che ciò sia una biasima per Achashverosh: implica che non era davvero adatto al trono, ma che pagò un'eccessiva somma di denaro per raggiungere la sua posizione.

In vista di ciò possiamo spiegare che Zur era di fatto il più promettente dei cinque re, e dunque il leader delle tribù midianite. Lo era, prima di tutto, per la sua stirpe regale. Inoltre, era anche eccezionalmente brillante e intelligente. Era anche estremamente ricco. Come risultato di queste tre virtù, era instintamente il re più

promettente, e il leader di tutti i popoli midianiti. Tuttavia, dopo essersi comportato nella maniera più indegna possibile, comportandosi in un modo non conforme alla sua regalità e al suo intelletto, perse di fatto il beneficio di queste due virtù, rimanendo solo con la terza e meno nobile, la ricchezza.

Quando il versetto lo menziona come terzo, non allude alla rimozione dalla carica, ma è piuttosto una biasima per il motivo per quale aveva quella carica. Poiché mantenne la sua posizione solo per la terza e meno nobile virtù - la sua ricchezza.

זרע שמשון פרשתנו אות ג

Brand new!

The Famous
Rav Shalom Perel
on Zera Shimshon



ארץ ישראל
02-80-80-600

U.S.A
716-229-4808

London
0333-300-2515

Hebrew 155 * Yedish 284
English 385

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com 580624120 * ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מנה. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום ככרטיס אשראי

Si possono fare donazioni per dediche di hatslachà e leituy nishmat e prendersi così il merito della stampa e distribuzione degli opuscoli e libri.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

